



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.6/2000/4  
22 November 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по разработке стандартов  
на скоропортящиеся продукты и повышению  
качества

Специализированная секция по разработке  
стандартов на семенной картофель  
31 января - 3 февраля 2000 года, Женева

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Доклад о работе Совещания докладчиков по разработке стандартов на семенной картофель  
Милан, 27-29 сентября 1999 года**

**Открытие совещания**

1. Совещание докладчиков было проведено 27-29 сентября 1999 года в Милане по приглашению заместителя Председателя Специализированной секции по разработке стандартов на семенной картофель г-на Джакомо Бианки и организовано Национальным объединением по семеноводству. Совещание было открыто г-ном Джузеппе Меризио, Генеральным директором Национального объединения по семеноводству, который приветствовал делегатов и пожелал им успеха в работе.

2. В работе совещания приняли участие докладчики из следующих стран: Израиля, Италии, Канады (Председатель), Нидерландов, Соединенного Королевства, Франции и Европейской комиссии. На совещании также присутствовали наблюдатели от следующих стран: Венгрии, Ирландии, США (штат Орегон), Уругвая и Швейцарии. Также был представлен секретариат ЕЭК ООН.

### **Статус пересмотренного стандарта ЕЭК ООН на семенной картофель и содействие его широкому применению**

Вопросы, заданные секретариату ЕЭК ООН

3. На совещании докладчиков в Сиэтле всесторонне обсуждался вопрос о правовом статусе этого стандарта и его роли в торговле в связи с разработкой стандартов другими организациями, например ВТО. Для представления ответа секретариату ЕЭК был направлен документ для обсуждения.
4. Первый вопрос состоял в том, создает ли факт принятия стандарта ЕЭК ООН какой-либо страной правовые обязательства, выполнение которых может быть обеспечено в принудительном порядке. Секретариат ЕЭК ООН ответил, что стандарты ЕЭК ООН не являются обязательными по своему характеру. В Женевском протоколе лишь рекомендуется, чтобы страны привели свое законодательство в соответствие со стандартами ЕЭК ООН.
5. Второй вопрос касался урегулирования торговых споров в связи с поставками семенного картофеля. Докладчики хотели бы знать, может ли стандарт ЕЭК ООН на семенной картофель использоваться в качестве соответствующего международного стандарта в рамках предусмотренной Соглашением о ТБТ (Соглашением о технических барьерах в торговле) процедуры урегулирования споров, возникших между странами - членами ВТО (Всемирной торговой организации). Секретариат ЕЭК ООН ответил, что это зависит от процедур урегулирования споров, используемых ВТО, и обстоятельств конкретного дела. Если будет принято решение об использовании этого стандарта, то в соответствии с обычными процедурами ВТО должна создать группу технических экспертов для выработки рекомендаций по этому вопросу.
6. Секретариат ЕЭК ООН предложил докладчикам представить на рассмотрение ВТО гипотетический случай. Было предложено, чтобы этот случай был представлен на рассмотрение не конкретного комитета ВТО, а самой ВТО с целью выяснения, в каких областях может применяться стандарт ЕЭК ООН.
7. Третий вопрос касался толкования Раздела Е Части II стандарта. В частности, был задан вопрос о том, имеют ли страны право принимать более строгие меры в отношении регламентируемых некарантинных насекомых-вредителей или же лишь в отношении насекомых-вредителей, включенных в приложения II и V. Секретариат ЕЭК ООН отметил, что формулировка раздела Е не является четкой, в связи с чем ее следует пересмотреть на следующей сессии Специализированной секции. По мнению секретариата, стандарт ЕЭК ООН не предполагает ограничения прав стран в этой области.

## Будущая роль стандарта ЕЭК ООН

8. Как и на прошлом совещании, докладчики подробно обсудили вопрос о том, какие функции должен выполнять стандарт ЕЭК ООН в будущем с учетом разработки стандартов на семенной картофель в других организациях (ВТО, МКЗР, ЕППО, НАППО).

9. Некоторые докладчики отметили, что на этом и предыдущих совещаниях вопросам политики уделялось в рамках обсуждения слишком много внимания, в то время как технические вопросы, для рассмотрения которых и была создана группа, игнорировались. Другие докладчики отметили, что в связи с изменениями в других международных учреждениях важно пересмотреть мандат группы.

10. Председатель выступил с обзором изменений, которые произошли после 1995 года и имели отношение к стандарту ЕЭК ООН:

- 1995 год: Вступление в силу Соглашения ВТО по СФМ. Это Соглашение поощряет использование международных стандартов, руководящих принципов и рекомендаций, разработанных соответствующими международными организациями, включая Комиссию Кодекса Алиментариус, Международное эпизоотическое бюро и соответствующие международные организации, действующие в рамках Международной конвенции по защите растений (МКЗР).
- Секретариату МКЗР впоследствии было предложено создать комиссию по фитосанитарным мерам и разработать соответствующие стандарты.
- 1997 год: Пересмотренный вариант МКЗР был утвержден на Конференции ФАО, но еще не вступил в силу (для этого необходимо, чтобы две трети стран-подписантов официально заявили о своем принятии этой Конвенции. В случае с последним пересмотренным вариантом для этого потребовалось 12 лет).

11. Согласно положениям этой Конвенции отдельные страны должны на основе оценки фитосанитарной опасности обосновать, какие насекомые-вредители являются, по их мнению, карантинными вредителями. К ним относятся насекомые-вредители, которые могут вызвать хозяйственно значимый ущерб в случае их проникновения в соответствующий район, где они пока не обитают (насекомые-вредители категории A1), или обитают, но не получили широкого распространения и официально контролируются (насекомые-вредители категории A2).

12. Пересмотренный вариант Конвенции также содержит определение регламентируемых некарантинных насекомых-вредителей. К ним относятся некарантинные насекомые-вредители, наличие которых в растениях, предназначенных для посадки, оказывает экономически неблагоприятное воздействие на последующее использование этих растений, которые поэтому подпадают под действие соответствующих норм на территории импортирующей стороны.

13. Карантинные и регламентируемые некарантинные насекомые-вредители являются регламентируемыми насекомыми-вредителями, в отношении которых страна-импортер может потребовать принятия фитосанитарных мер при условии, что эти меры:

- a) не являются по своему характеру более строгими, чем меры, принимаемые в отношении тех же насекомых-вредителей, если они уже присутствуют на территории импортирующей стороны; и
- b) ограничиваются лишь мерами, необходимыми для защиты растений и/или гарантии их предполагаемого использования, и могут быть технически обоснованы соответствующей договаривающейся стороной.

14. Председатель заявил, что программы сертификации семенного картофеля являются важными фитосанитарными мерами для контроля за насекомыми-вредителями и создания зон, свободных от насекомых-вредителей, и поэтому должны рассматриваться в качестве важного метода снижения фитосанитарной опасности. Председатель отметил, что, насколько он знает, форум ЕЭК ООН является единственным глобальным форумом для обсуждения и согласования программ сертификации, в связи с чем его необходимо сохранить. Поэтому всестороннее изучение характеристик систем сертификации, возможно, является важной задачей в рамках будущей деятельности в связи со стандартом.

15. Председатель высказал мнение, что группа ЕЭК ООН могла бы попытаться получить признание МКЗР в качестве органа, отвечающего за стандартизацию программ сертификации. Для этого сначала можно было бы установить контакты с региональными организациями по защите растений, которые уже признаны и подотчетны МКЗР. В качестве примера он привел проект системы сертификации семенного картофеля ЕППО, в котором делается ссылка на стандарт ЕЭК ООН. В стандарте НАППО сертификация семенного картофеля признается в качестве важной меры снижения фитосанитарной опасности, однако в нем не делается какой-либо ссылки на ЕЭК ООН.

16. Некоторые делегации отметили, что они предпочитают непосредственно обратиться в МКЗР, а не действовать через региональные организации.

17. Группа согласилась с тем, что системы сертификации имеют большое значение для согласования параметров качества семенного картофеля (например, таких компонентов качества, как санитарное состояние растений, генетические особенности, внешнее качество). С тем чтобы программа сертификации пользовалась доверием, чрезвычайно важно располагать информацией об использованных методах классификации, отбора проб и анализа.

18. Докладчики решили предложить Специализированной секции организовать в 2000 году встречи докладчиков с ЕППО, НАППО и МКЗР для обсуждения этих вопросов.

19. Было также предложено, чтобы группа определила цели своей работы:

- долгосрочные цели: например, создание типовой схемы для определения качества семенного картофеля в рамках международной торговли;
- краткосрочные цели: например, получение более подробной информации от торговых кругов; определение параметров качества семенного картофеля, подлежащих дальнейшей стандартизации (урожайность, сортовая чистота, классификация, однородность партий семенного картофеля и т.д.).

#### **Допуски в отношении порошистой парши**

20. На своем последнем совещании докладчики обсудили вопрос о включении в стандарт допусков в отношении порошистой парши. Докладчики согласились с предложенным допуском для картофеля, предназначенного для подготовки основного семенного материала, в размере 1% клубней с поврежденной площадью >10%. В отношении допусков для основного семенного и кондиционного семенного картофеля консенсуса достичь не удалось.

21. Докладчики из Нидерландов и Соединенного Королевства подготовили технический справочный документ по этому вопросу, в котором они изложили доводы в обоснование того, почему, по их мнению, допуск в размере менее 1% в отношении картофеля, предназначенного для подготовки основного семенного материала, будет являться нереалистичным, и предложили допуск в размере 3% клубней с повреждением поверхности >10%.

22. После длительного обсуждения было решено предложить Специализированной секции включить в раздел А приложения IV следующий пункт:

"Порошистая парша: Клубни, поверхность которых покрыта порошистой паршой сверх указанной доли;

- картофель, предназначенный для подготовки основного семенного материала (>10% поверхности) 1% по весу
- основной семенной и кондиционный семенной картофель (>10% поверхности) 3% по весу"

**Допуски в отношении вирусных заболеваний прямого потомства основного семенного и кондиционного семенного картофеля**

23. Докладчики приняли решение предложить Специализированной секции изменить подпункт б) пункта 2 в приложении V следующим образом:

- "б) Доля растений прямого потомства с симптомами легкого или острого вирусного заболевания не должна превышать 4%, причем доля растений с симптомами острого вирусного заболевания не должна превышать 2%".

24. Вновь длительно обсуждался вопрос о допусках в отношении кондиционного семенного картофеля.

25. Страны-импортеры заявили, что они не понимают, почему экспортеры не желают снизить этот допуск, поскольку уровень зараженности вирусами большинства партий семенного картофеля, поступающего в продажу в качестве кондиционного семенного картофеля, обычно значительно ниже, чем это предусмотрено стандартом.

26. Некоторые делегации поддержали предложение о снижении допусков, поскольку они обеспокоены синергетическим эффектом легких и острых вирусных заболеваний.

27. Страны-экспортеры отметили, что даже в этом случае необходимо принимать во внимание тот факт, что кондиционный семенной картофель предназначен для производства продовольственного, а не семенного картофеля, в связи с чем допуск в размере 10% является вполне приемлемым, и этот картофель может найти сбыт в некоторых районах.

28. В ходе последовавшего обсуждения страны-импортеры и страны-экспортеры высказали весьма противоположные точки зрения по вопросу о том, что следует считать "минимальным стандартом". Две наиболее крайние позиции можно кратко охарактеризовать следующим образом:

- Минимальный стандарт определяет базис – картофель самого низкого качества может найти сбыт в некоторых районах мира, особенно с учетом "неблагоприятных годов" (т.е. годов, когда в результате неблагоприятных погодных условий весьма трудно обеспечить соблюдение строгих допусков в отношении насекомых-вредителей).

- Минимальный стандарт устанавливает самые строгие ограничения, в отношении которых может быть достигнут широкий консенсус. В большинстве случаев торговля должна осуществляться в соответствии с требованиями стандарта (следует сделать исключение для "неблагоприятных годов"). Стандарт должен показывать торговым компаниям, что приемлемо для рынка.

29. Некоторые делегаты предложили решить эту проблему путем создания подклассов, однако другие делегаты отметили, что такие предложения уже выдвигались, но они были отвергнуты. Было принято решение вновь обсудить этот вопрос на сессии Специализированной секции в Женеве.

30. В заключение было принято решение предложить Специализированной секции изменить подпункт b) пункта 3 приложения V следующим образом:

- "b) Доля растений прямого потомства с симптомами легкого или острого вирусного заболевания не должна превышать 10%. Слабые симптомы мозаичности, вызывающие обесцвечивание без деформации листьев, во внимание не принимаются".

#### **Вопросник по национальным системам сертификации семенного картофеля**

31. Докладчики согласились с необходимостью обновления публикации ЕЭК ООН по национальным системам сертификации семенного картофеля. Было отмечено, что эта публикация является полезным средством распространения информации о стандарте ЕЭК ООН и работе группы. Докладчики направят свои замечания в секретариат, а делегаты Франции, Италии и Швейцарии встретятся в Женеве до конца 1999 года с целью завершения разработки вопросника. Было также принято решение, что странам следует не только ответить на вопросы, но и представить подробную информацию об их схемах сертификации, в том числе о соответствующих законодательных органах и правилах.

#### **Типовые процедуры отбора проб семенного картофеля**

32. Докладчики от Нидерландов и Франции представят Специализированной секции документ, с которым они выступили на последнем совещании докладчиков, а также дополнительные разъяснения.

#### **Аккредитация лабораторий**

33. Докладчики обсудили вопрос о том, следует ли считать результаты, полученные "аккредитованными" лабораториями, "официальными", а также рассмотрели процедуры, используемые для аккредитации. Некоторые делегаты представили информацию о том, как этот вопрос был решен в их соответствующих странах, а также о том, какие изменения, по их мнению, произойдут в будущем.

34. Канада: Для проведения национальных испытаний производится аккредитация частных лабораторий. Даже компаниям-производителям семенного картофеля, располагающим лабораториями, разрешается проводить испытания, при этом правительственные органы будут впредь лишь осуществлять контроль за испытаниями, но не отвечать за их проведение. Основное требование состоит в том, чтобы все аккредитованные лаборатории располагали системой контроля качества, которая может быть проверена правительством.

35. Венгрия: Аккредитация осуществляется в централизованном порядке.

36. Израиль: Лаборатории получают аккредитацию для проведения испытаний на чистоту от бурой гнили. Ожидается, что в будущем вопросами защиты растений будут заниматься частные организации.

37. США/штат Орегон: В настоящее время испытания проводятся частными лабораториями. Вопросы аккредитации находятся в ведении Инспекционной службы по проверке здоровья животных и растений министерства сельского хозяйства США. Каждый штат сам назначает соответствующий орган; многие из них являются частными организациями.

38. Швейцария: Наиболее важным аспектом аккредитации является доверие; большое значение имеет эффективность контроля. Швейцарские компании являются слишком небольшими по своим размерам, с тем чтобы располагать своими собственными лабораториями, однако целесообразно, чтобы отбором проб на всем этапе производственного процесса занималось аккредитованное учреждение.

39. Наблюдатель от Швейцарии представил информацию о решении этого вопроса в рамках Системы сертификации семян ОЭСР. В этом году в 15 странах, делегировавших соответствующие полномочия на добровольной основе, был проведен эксперимент, результаты которого подверглись сравнительному анализу. В конце нынешнего года аккредитованным фирмам в рамках этой Системы будет разрешено проводить полевые инспекции. В качестве следующего шага планируется заняться вопросами отбора проб и анализа, а также аккредитацией лабораторий различных компаний.

#### **Генетически измененные организмы (ГИО)**

40. Группа обсудила вопрос о том, следует ли ей заниматься ГИО. По мнению некоторых делегатов, ГИО не имеют отношения к сертификации, в то время как другие делегаты отметили, что этот вопрос следует обсудить вместе с другими аспектами качества, а затем вынести решение о целесообразности включения соответствующих положений в стандарт.



41. Наблюдатель от Швейцарии, выступая в качестве председателя Системы сертификации семян ОЭСР, сообщил о результатах обсуждения этого вопроса в рамках этого форума. После проведения Всемирной конференции по семеноводству по линии Системы сертификации семян было проведено два совещания. Системе было поручено проанализировать последствия использования ГИО. В этой связи МФС (Международная федерация по семеноводству) выступила с инициативой о создании системы проверки качества, за функционирование которой будет отвечать промышленность, но которая будет контролироваться МФС и Системой сертификации семян ОЭСР. Вопрос о ГИО также непосредственно связан с сортовой чистотой. Задача Системы сертификации семян в этой области состоит в определении пороговых показателей и обеспечении объективности, а не в анализе существующей опасности.

42. Наблюдатель от Швейцарии предложил подготовить документ для обсуждения по этому вопросу для следующей сессии. Также было отмечено, что Системе ОЭСР и Специализированной секции ЕЭК ООН по разработке стандартов на семенной картофель следует поддерживать тесное сотрудничество.

#### **Подготовка и повестка дня сессии Специализированной секции**

43. Докладчики определили следующие задачи, которые необходимо выполнить в рамках подготовки и в ходе проведения сессии Специализированной секции:

- Подготовка гипотетического дела для представления ВТО (секретариат + докладчики)
- Завершение подготовки вопросника по системам сертификации (секретариат + докладчики)
- Приглашение торговых кругов, например Европатат и других организаций принять участие в сессии (секретариат)
- Подготовка документа для обсуждения по вопросу ГИО (Швейцария)
- Документ о типовых процедурах отбора проб семенного картофеля (Нидерланды, Франция)
- Представление стандарта НАППО, касающегося аккредитации лаборатории (Соединенные Штаты, Канада)
- Пересмотр Раздела Е части II (Специализированная секция)
- Решение по допускам в отношении порошистой парши (Специализированная секция)

- Решение по допускам в отношении вирусных заболеваний прямого потомства основного семенного и кондиционного семенного картофеля (Специализированная секция)
- Определение долгосрочных целей (Специализированная секция)
- Определение краткосрочных целей (Специализированная секция)
- Обсуждение вопроса о введении подразделов в категориях (Специализированная секция)
- Обсуждение элементов систем сертификации, подлежащих, возможно, дальнейшей стандартизации (Специализированная секция)
- Подготовка встречи докладчиков с ЕППО, НАППО и МКЗР (Специализированная секция).

#### **Завершение работы совещания**

44. Председатель закрыл совещание и выразил благодарность Национальному объединению по семеноводству за приглашение и прекрасную организацию совещания. Он также выразил благодарность за предоставленную возможность встретиться с представителями итальянских компаний, занимающихся торговлей картофелем, и организацию весьма интересной экскурсии.

45. Настоящий доклад был подготовлен секретариатом после совещания и направлен докладчикам для представления замечаний.

-----